

Newsletter



October, November & December 2013

For the last quarter, with great support of the generous benefactors, more children with disabilities are supported. The great donations have brought about thousands of source of endless happiness, thousands of new lives for the unfortunate children with mental retardation, heart defects and other severe diseases. From the bottom of our hearts, we truly thank all of the benefactors who have been nobly giving their deep solicitude with all kind hearts for us and children with disabilities in Vietnam.

*We are also grateful to **Mr. Chau Trong Ngo** (Hue City), **Mrs. Tran Thi Hong Phan family** (Quy Nhon), **Mr. Phan Dang Hoe** (Nghe An), **Mr. Tran Dinh Phuc** (Quang Nam), **Mr. Duong Le Van Xuan** (Quang Ngai), **Dr. Trang Xuan Chi** (Binh Dinh) and **Association for the support of Vietnamese Handicap and Orphan (ASVHO) of Quang Binh Province** who have given precious time to support us in preceding the programs for children with disabilities.*

During three months of October, November & December 2013 with great help of donors, some achievements have been obtained:

Programs	No. of Cases	Funded
Heart Operation	34	24,900.80
Other Operations and Supports	07	515.80
Children with cerebral palsy and epilepsy who received rehabilitation	10	1,404.80
Scholarship program for poor or disabled students	22	2,165.00
Special wheelchair for people with disabilities	17	1,726.93
Total	90	30,713.33

Through the end of December 2013 the long-term activities of OG CDC are as follow:

Programs	Number
Poor families with disabled children in loan program	670 families
Scholarship program for poor or disabled students	300 students
Special Education Program for children with intellectual disabilities	
+ Future School	55 students
+ 2 special classes at Duc Son's Care Orphanage Centre	16 students
+ 3 special classes in 3 communes in Nam Dong district	18 students
Early Intervention Program for children with intellectual disabilities	
+ Home- based program in Hue	60 children
+ Centre- based program in Hue Centre for Caring and Early Intervention	19 children
+ Centre- based program in Nam Dong Centre for Caring and Early Intervention	5 children
+ Community-based Rehabilitation Program in Nam Dong	15 children
Jobs for disabled adolescences	20 workers

All programs above are on-going.

Gratefulness

Nearly 15 years of operation in supporting children with disability, we always have received the support of donors of national and international organizations. Your help is a great encouragement for us to continue working to bring the happiness to children with disability and their families. We are so grateful for such great support you have been granting.

Today, in this newsletter, we would like to express our deep gratitude to donors contributing salary for all staffs of OG CDC in order to support for the service and development of heart operations, special education, rehabilitation, early intervention, scholarships and loan program...

We know that the way ahead will be very long and we promise ourselves to try the best so that we deserve the belief from you all. Your interest and support are always the basic for us to walk firmly in the way of supporting children with disability.

We would like to report to the sponsors about the detailed information in salary support of the year 2013 for all staffs of OG CDC.

	Sponsors	Amount in USD	Receivers
	THE MINDFULNESS COMMUNITY OF HAMPTON ROADS, VIRGINIA (USA)	5,500	- Hoang Thi Dieu Hong - Tran Thi Phuong - Truong Thi Thuy Hang
	ADM ASSOCIATION (France)	1,190	- Hoang Thi Van Anh
	Ms. LE THI VIET HUNG (France)	338	- Tran Thi Phuong Anh
	Mr & Mrs. JEAN FABRICE & VERONIQUE WLODY (France)	686	- All staffs of OG CDC
	GIZ-GESELLSCHAFT FÜR INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT (Germany)	2,286	- Huynh Thi Cam Tu
	Mr. KAZUZO NOMURA (Japan)	1,435	- Tran Thi Phuong Anh
	LA FONDATION STÉPHANE GUY CROISIER (Switzerland)	1,543	- Ngo Ba Phuong
	DENISE AND KINSLEY PALMER FUND (Australia)	1,795	- Huynh Nhat Quang Lan
	Total	14,773	

At present, each staff receives an average of \$153.70 per month from these supports. The head of OG CDC – Prof. Nguyen Viet Nhan is a charitable working person. With difficult economic condition, we wish that we will continue to receive your support to promote activities in supporting children with disability.

Sharings

♥ *A little heart was saved*



Nhu Y is a daughter of Mr Tran Van Dam and Mrs Duong Thi Loan, living at Tan Sa ward, Vinh Xuan commune, Phu Vang district, Thua Thien Hue province. Unlike her name with the meaning “achieving the desire”, since she was in the womb, her destiny was not lucky as other kids. She has suffered from congenital heart disease since her life took shape.

Born and grow up in a poor country of Phu Vang district, Mr Tran Van Dam had to help his parents to do field work when he

was still young. How time flies! He was over 30 years old. As a man of character, Mrs Duong Thi Loan, who is the same age, fell in love with him. They have come together and got married in 2006. In 2007, their first-born baby was born in happiness of family. Since that, the young couple always encourage and admonish together to work for a living as well as feeding their child.

However, in this area, in addition to field work, it is so hard for them to find a job to earn more income. Mrs Loan with her

husband often goes out into field and takes care of 2 rice-paddies every day. Moreover, she also plants cassavas and feeds pigs. She divided cassavas into 2 categories, in which category 1 is used for pig food and another one is mixed with rice to cook daily meals for the family. The reason is simply that rice harvested from 2 paddies is not enough for meals throughout the year. As for Mr Dam, he also works as a mason, an occupation that provides little income because he just works in the dry days. Mr Dam’s family is living with his elderly mother in a small house that his grandparents have left. This house was built for a long time so it has been downgraded and run-down, especially collapsing when the weather is too bad. Their life has faced increased difficulties but they feel happy with the current life, just wish good health to continue to work for a living. At the beginning of 2013, she had a daughter.

The couples were delighted when both of mother and child were well .They named the baby “Nhu Y” to thank heaven and earth for giving them a pretty daughter. On a medical examination day due to the high fever, the doctor diagnosed that Nhu Y got congenital heart disease and she needs to be operated with the operation fee of 40 million VND. With the current condition, they have never thought about such sum of money, even in a dream. After toiling and moiling all the year round for a bare living for many years, she realized that they do not have any valuable things to put up as security or sell in order to have enough money for daughter’s treatment. Even the house which they are living in is under his parents’ ownership.



In the first time to meet Mr and Mrs Dam, we feel the austerities, anxieties on their faces. They rush to everywhere to look for the concern and support of sponsors to have enough cost for their beloved child’s surgery. Receiving Nhu Y’s file, we also feel unhappy when witnessing her little body was struggling with the disease every second. Finally, Nhu Y has quickly received 100% of support from sponsors through OG CDC. Nhu Y was operated successfully and was discharged from hospital on October 8th 2013 in joy of parents and relatives.

On behalf of Nhu’s family, we would like to express our deepest gratitude to sponsors who saved her life in time and other pitiful unlucky children like her.

Heart Operation Program

-  **AFEPS Association** (France) sponsored 11 cases with total amount \$4,865.70.
-  **CHEER FOR VIETNAM Organization** (USA) sponsored 1 case with amount \$538.19.
-  **CHRIS JENKINS LIVING MEMORIAL Fund** (USA) sponsored 3 cases with total amount \$558.20.
-  **BIDIPHAR Company** (Vietnam) sponsored 1 case with amount \$500.
-  **EYES OF COMPASSION RELIEF ORGANIZATION** (Canada) sponsored 2 cases with total amount \$1,750.
-  **VIETNAMESE HEART TREE FUND** (Australia) sponsored 1 case with amount \$385.90.
-  **HEALING THE WOUNDED HEART SHOP** (Vietnam) sponsored 1 case with amount \$64.85.
-  **FUND OF MINDFULNESS COMMUNITY OF HAMPTON ROADS, VIRGINIA** (USA) sponsored 2 cases with total amount \$955.57.
-  Ms. **CLAIRE BURGESS** (New Zealand) sponsored 2 cases with total amount \$1,533.24.
-   **NORWAY-VIETNAM CHILDREN'S HEART FUND** (USA) sponsored 4 cases with total amount \$854.71.
-  Ms. **PHAN NGOC QUYEN** (Vietnam) sponsored 1 case with amount \$200.
-  **LA FONDATION STÉPHANE GUY CROISIER** (Switzerland) sponsored 1 case with amount \$259.48.
-  **TUOI XANH - ASSOCIATION D'AIDE EN FAVEUR DES ENFANTS DEÏMUNIS AU VIET NAM** (Switzerland) sponsored 1 case with amount \$259.48.
-  **SPIRAL FOUNDATION** (USA) sponsored 1 case with amount \$200.
-  **ASIAN SCHOOL** (Vietnam) sponsored 1 case with amount \$3,167.15.
-  **THE UNITED WORLD COLLEGE Fund** (Singapore) sponsored 9 cases with total amount \$5,725.95.
-  **VIET-KID Organization** (Germany) sponsored 6 cases with total amount \$1,275.35.



For the heart operation program, please check our web page www.ogcdc.org for further information about the children who have been supported and the donation of the sponsor for each child.

*We are deeply grateful about the kind cooperation of **Lotus Humanitarian Aid Foundation (USA)** with this program.*

OTHER OPERATIONS AND SUPPORTS

With the support of sponsors, many poor patients with weak kidney, trauma of spinal column, brain tumour,... were operated and treated successfully. We are very happy and we would like to express our gratitude to the sponsors who have given poor patients the opportunity to get back to life.

 **Mrs. BUI THI THANH TAM** (Vietnam) sponsored 1 case with amount \$23.80.

 **Mr & Mrs. TRAN MINH PHUOC'S FAMILY** (France) sponsored 2 cases with total amount \$118.40.

 **RANDY GRANT FUND** (USA) sponsored 2 cases with total amount \$263.80.

 **STONE HOUSE FUND** (USA) sponsored 1 case with amount \$67.50.

 **JOSE & GLORIA FUND** (Spain) sponsored 1 case with amount \$21.70.



REHABILITATION SUPPORT

HOSPITAL OF FUNCTIONAL REHABILITATION FOR HANDICAPPED CHILDREN

Rehabilitation Support Programme for children with cerebral palsy at Hospital of Functional Rehabilitation for Handicapped Children - Hue City has still remained receiving great help from the benefactors. On behalf of the children and their families, please receive our sincere thanks for your care and comapssin for their difficulties.

 **KIM EASTERDAY Fund** (USA) sponsored 3 cases with total amount \$419.80.

 **Ms. LU ELISE** (France) sponsored 3 cases with total amount \$324.

 **Mr & Mrs. TRAN MINH PHUOC'S FAMILY** (France) sponsored 1 case with amount \$123.50.

ANONYMOUS INTERNATIONAL DONORS sponsored 3 cases with total amount \$324.



WHEELCHAIR FOR CHILDREN WITH CEREBRAL PALSY, CHILDREN WITH PHYSICAL DISABILITY



With the sponsor of AFEPS Organization (France), on December 12th 2013, OGCDC of Hue University of Medicine and Pharmacy has given 17 wheelchairs with the total of 34,538,700 VND for children with cerebral palsy, children with motor disability in Thua Thien Hue province.

The children and their families are very happy when receiving these meaningful presents. It not only helps children easier in movement, activities but also helps families more convenient in caring for children.

Through it, we are very grateful to AFEPS Organization (France) who spends a lot of time and effort to bring happiness for disabled children with hard condition.

LOAN PROGRAM

LOAN FOR POOR HOUSEHOLDS WITH CHILDREN WITH DISABILITIES



Thanks to the interest and support of Vietnam, Les Enfants De La Dioxine (VNED) at France, OGCDG has given preferential loans for 2 families with disabled children in Thua Thien Hue province to develop production. Each household received 7,000,000 VND and was borrowed for a period of 3 years without interest rate.

Receiving loan, families are very happy. Hopefully, with this loan, they will have more opportunities to develop production, enhance family's income to care for children with disabilities well.

We would also like to thank the invaluable help of VNED for facilitating households to help them borrow loans for production development, improving the quality of life for children disabilities.

Through this, we would like to thank to organizations and donors who have supported the families with disabled children in increasing the income, improving quality life and having more advantages in taking care of their children.

-  **The NORIKO Fund (Japan)**
-  **The PARACELS Fund (USA)**
-  **The VIETNAM, LES ENFANTS DE LA DIOXIN (France)**
-  **The CLINTON GLOBAL INITIATIVE/WALMART (USA)**

SCHOLARSHIP PROGRAM

SCHOLARSHIPS FOR POOR STUDENTS AFTER HEART OPERATION AND POOR STUDENTS.



To be supported by Stephane Guy Croisier Fund (Switzerland), on September 11th 2013, OGCDG – Hue University of Medicine and Pharmacy have granted 19 scholarships for students with hard condition after heart operation. The total amount of money was given in this time is 38,500,000 VND. This is an annual activity of office for encouraging children to overcome difficulties, continue going to school and become a helpful person of society.

In addition, the office has granted 3 scholarships with total of 4,800,000 VND for students with hard condition thanks to the help of Viet Hung and friends (France). This gift helps them to cover a portion of school fee, reduce economic burden of family at the beginning of school year. Through it, we would like to send our thanks to Stephane Croisier Fund (Switzerland) and Viet Hung Fund and friends (France) for cooperation with us in this program.

On behalf of the pupils and college students with difficult circumstances, we would like to sincerely thank to our sponsors for in co-operation with us in this meaningful program.

-  **THE MINDFULNESS COMMUNITY OF HAMPTON ROADS, VIRGINIA (USA)**
-  **Mr & Mrs. RANDY GRANT (Japan)**
-  **AFEPS Association (France)**
-  **VIET HUNG Fund (France)**
-  **KARLA KUHNE (Germany)**
-  **ROTARY CLUB – MATAYOSHI Fund (Japan)**
-  **VIETNAM, LES ENFANTS DE LA DIOXIN (France)**
-  **VACEF Fund (USA)**
-  **LA FONDATION STÉPHANE GUY CROISIER (Switzerland)**
-  **Mrs. NORIKO IWAMOTO (Japan)**
-  **DKSH VIETNAM Co.Ltd (Vietnam)**

SPECIAL EDUCATION PROGRAM

THE SEWING WORKSHOP ACTIVITIES FOR STUDENTS WITH INTELLECTUAL DISABILITIES AT FUTURE SCHOOL

In the October 2013, the sewing workshop for student with intellectual disabilities at the Future school was finished with the fund of the Spanish Organization CONEMUND (Spanish). In the afternoon, group of 8 students above 15 years were study there by 2 teachers. Basing on student's abilities, teachers will teach the basic sewing skill as hand sewing, cutting, sewing with machine, draw the form,... On the next school term, students will be learn skill in measure and cut clothes, besides they will try to make some produce as towel, bags,...

THE COOPERATION BETWEEN NETHERLAND LEPROSY RELIEF-LILIANE FOUNDATION REGIONAL COORDINATION TEAM (NLR-LF RCT) AND OGCDG IN SUPPORTING FOR CHILDREN WITH DISABILITIES



With the common goal of empowering children and youngsters below 25 years with disabilities in poor family to participate and be included in society, the Netherland Leprosy Relief-Liliane Foundation Regional Coordination team (NLR-LF RCT) in Ha Noi and OGCDG have signed the agreement which the general responsibilities in order to help person with disabilities will be accepted, protected and respected as equal.

In 2013, Liliane Foundation support the school fee for 71 students and children at Future school, Duc Son orphanage centre, classes at Nam Dong mountainous district. Thanks to Liliane, the children with disabilities have opportunities to go to school and play with friends as others.

SPECIAL CLASSES IN DUC SON CARE ORPHANAGE CENTRE



On the occasion of International Day for people with disabilities, with the sponsorship of Handicap International and Thua Thien Hue Center for the Youth and Adolescents, all students of Duc Son special classes have joined this festival with their disabled peers in Hue city. They did sight-seeing, played mass games, competed in sports and had a lot of fun with friends. The students also danced and sang for their friends.



In order to support our children with disabilities to become more independent in their daily life, our supporting program is mainly focusing on promoting their self help and vocational training skills. The teachers guided the children in selecting the preferable topics, such as: planning daily menu, going to the market and cooking, follow traffic's rules and so on. Through these lessons, students will learn by practicing the different situations in life at home and their center.

SPECIAL CLASSES IN NAM DONG

In the past quarter, students in special education classes in Nam Dong district went to class regularly despite the bad and muddy roads in the cold days with heavy rain. Most of the children were fascinated and attracted to the practical and helpful lessons for life. At the same time, due to the close watch of Nam Dong department of Labours, Invalids and Social Affairs, and the enthusiasm of Ms Nguyen Thi Kim Khanh, classes have been more ordered and are improving.

EARLY EDUCATION PROGRAM

FIRST STEPS FOR MOTOR-PSYCHO THERAPY FOR HUE INTERVENTION CLASS



For the last 2 months, with the support of the volunteer, Ms. Cecile Lavergne, a motor-psycho therapist, the teachers at Hue Early Intervention had got good chance for learning in the field of motor-psycho. Although the field is widely considered one of effective therapeutical method, it is still rather new for all of us. In the future, we hope for more support from experts at different specializations in the field of early intervention for children with developmental delay.

Shortly, we would like to send our sincere thanks to Ms. Cecile who have granted us invaluable gift.

PARENTS COUNSELING AT HOME



Along with being trained in skills for mentally retarded children, in the process of teaching children at home, the parents are also advised by teachers on individual child in order to improve the capacity and experience for parents to teach their children and take advantage of home appliances for learning supplies. Overall, most parents understand the ideas and direction in making individual educational plan for the children. Some children have improved markedly, especially in motor skills and adjust some adaptive behavior.

TRAINING FOR LOCAL ADVISORS



With the goal of maintaining and enhancing early intervention activities in Huong Thuy and Huong Tra towns, after basic training course for parents of children with developmental delay, we have conducted a number of selective parents who are volunteering as local advisors. The advisors have been trained in-depth on skills assessment, intervention for under-6 children at the local areas as well as parent counseling skills. After this training, the advisors are

provided with toolkit for their work in the near future.

WRAP-UP CONFERENCE FOR EARLY INTERVENTION PROGRAM IN HUONG THUY AND HUONG TRA TOWNS



In mid-November, program evaluation on family-based intervention for under-6 children with developmental delay in Huong Thuy and Huong Tra town was organized. It can be said that the program has brought significant turning point for community activities for children with disabilities in two towns in general and enhance the development of children with developmental delay on the two particular localities. We sincerely thank Schmitz Stiftung Foundation - GIZ (Germany), Handicap International (Belgium) have supported

for our successful implementation of this program. We hope that with this new model, the family-based early intervention program will be widely deployed in other locations.

TEACHER TRAINING



As regular activities in early intervention programs, in the past 3 months teacher training has been steadily growing with intensive practice content to enhance the support for children with developmental delays of varying degrees. With the professional advisor of Mrs. Kerstin Gruener from the GIZ organization (Germany), we have been penetrated with much knowledge á well as experience in intervention for children with developmental delays.

PHYSICAL THERAPY AND REHABILITATION PROGRAM

AUSTRIAN PHYSICAL THERAPY VOLUNTEER



From October 28 to December 27, 2013, two Austrian physical therapists, Ms. Úna Dirisamer and Ms. Julia Marie Fasl worked as volunteer in OGCDC. For 2 months, together with OGCDC's physical therapy technicians, the two volunteers have come to Future School, Duc Son Care Orphanage and Nguyet Bieu Orphanage to support for children with motor difficulties.

THE ACTIVITIES OF PHYSICAL THERAPY GROUP



As usual, on the last months of 2013, physical therapy group have conducted examination period for children in program in order to evaluate their progress during a year as well as set up some new therapy goals which suit children in 2014. We have checked again supporting equipments and tools for children at home and at centers to transfer, take back or buy more some new tools that suit their ability. Beside, the group also cooperated to special wheelchair program in order to survey and choose wheelchair which meet need of each child.

Special Education and Early Intervention Program for children with intellectual disabilities always receives great care and support from kind organizations and individuals. On behalf of the disabled children and their families, we would sincerely thank the following benefactors who are always on the same way with us bringing real happiness to the underprivileged children.

-  **GIZ – GESELLSCHAFT FÜR INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT** (Germany)
-  **BRETAGNE VIETNAM** Association (France)
-  **LILIANE FOND** (Netherlands)
-  **SCHMITZ STIFTUNG** (Germany)
-  **MIRJA SACHS STIFTUNG** (Germany)
-  **ROTARY CLUB OF PROSPECT** (Australia)
-  **CHEER FOR VIETNAM** Organization (USA)
-  **CHRIS JENKINS** Fund (USA)
-  **VIETNAM FOUNDATION** (Australia)
-  **KALSANG LING CHARITABLE** (USA)
-  **AFEPS** Association (France)
-  **EURASIA** Association (Switzerland)
-  **ROTARY CLUB EUTIN** (Germany)
-  **SOS/ ESF** Association (France)
-  **Ms. SUSANNE ARBEITER** (Germany)
-  **Ms. VIVIEN HELLER** (Germany)
-  **Ms. UTE SCHWABE** (Germany)
-  **Ms. KERSTIN GRUENER** (Germany)
-  **ARBEITER'S FAMILY** (Germany)
-  **Mr et Mme JEAN FABRICE & VERONIQUE WLODY** (France)
-  **AARON KILLOUGH** Fund (USA)
-  **DR. JONATHAN RHIM FAMILY** (USA)
-  **DR. JOHN KASCHKO FAMILY** (USA)
-  **Mr & Mrs. DENISE AND KINGSLEY PALMER** (Australia)
-  **Mrs. SUE DURRAND** (Australia)
-  **Ms. TRACY VUONG'S FAMILY** (USA)
-  **Ms. LE THI HAN'S FAMILY** (USA)
-  **CHILDREN OF VIETNAM** Foundation (USA)
-  **HANDICAP INTERNATIONAL ORGANIZATION** (Belgium)
-  **CONEMUND** Organization (Spain)



VISITS OF INDIVIDUALS AND ORGANIZATIONS

It is our great honor and pleasure to have warmly welcomed individuals and organizations to our office during the past three months. These significant visits really encourage us to work with the best of our ability to help children with disabilities in Viet Nam.

- **Austria:** Ms. Julia Marie Fasl and Cô Úna Dirisamer.
- **America:** Ms. Susan Hammond – Director of War Legacies.
- **Japan:** Members of JICA Vietnam: Mr. ITSUBO Toyoaki, Ms. Nguyen Thu Huong.
- **Switzerland:** Mrs. Bach Nga Croisier-Vu, Mr. Jean-Paul Croisier.
- **Australia:** Mrs. Denise Christine Palmer, Ms. Susan Penelope, Ms. Anne Elizabeth, Mr. Bruce Derick.
- **France:** Ms. Cécile Marie – Laetitia Lavergne.

Welcome to OG CDC, Hue University of Medicine and Pharmacy



IF YOU ARE INTERESTED IN THE ACTIVITIES OF THE OG CDC, PLEASE CONTACT:

NGUYEN VIET NHAN MD, PhD

Associate Professor

CHIEF OF OFFICE OF GENETIC COUNSELING AND DISABLED CHILDREN (OG CDC)

HUE UNIVERSITY OF MEDICINE AND PHARMACY, 06 NGO QUYEN St. HUE CITY - VIETNAM

Tel: 84.54.3833694 - 2243727*Fax: 84.54.3833694*Web: www.ogcdc.org * E-mail: davn@ogcdc.org or ogcdc@dng.vnn.vn

